

RAPPORT / BERICHT

Commission n° / Kommission Nr.	2
Date / Datum	29.01.2020

PARTICIPANTS / TEILNEHMER

Membres de la commission Kommissionsmitglieder	Georges Vionnet (P), Céline Ramsauer (V-P), Stéphane Clavien, Christian Escher, Natacha Maret, Kamy May, Caroline Reynard, Johan Rochel, Jean-Baptiste Udressy, Romano Amacker (rempl. Ralph Kummer), Gabrielle Barras (rempl. Claudy Besse), Philippe Bender (rempl. Pierre-Alain Raemy), Gerhard Schmid (rempl. Kevin Karlen)
Excusés / Entschuldigt	Claudy Besse, Kevin Karlen, Ralph Kummer, Pierre-Alain Raemy
Secrétariat général Generalsekretariat	Stéphanie Nanchen

***** Deutsch unten *****

La Commission 2 de la Constituante sur les droits fondamentaux s'est réunie le 29 janvier 2020. Ci-après le compte-rendu de ses délibérations et décisions.

La commission a poursuivi ses votes sur les thèses retenues lors de ses travaux préparatoires. Elle s'est déterminée sur les principes concernant les droits des personnes âgées, la vie publique, la vie commune et le mariage, l'arbitraire et la bonne foi, le droit à la formation initiale et professionnelle, la liberté d'information et d'opinion, le droit aux informations et données officielles, le droit de pétition, la liberté de conscience et de croyance, la liberté de réunion et de manifestation, la liberté d'association, la garantie de la propriété, la liberté économique, la liberté politique, la liberté syndicale, la liberté de l'art, la liberté de la science, la liberté des médias, l'égalité et la protection de la parentalité.

La plupart des principes repris tels quels de la Constitution fédérale ou très légèrement modifiés ont été adoptés à la majorité des membres présents. D'autres principes, comme le droit à une participation active dans le processus d'élaboration de projets importants ou le droit au partenariat enregistré pour tous les couples ont été écartés du catalogue des droits fondamentaux qui sera présenté au plenum au printemps. Ils feront par contre l'objet d'un rapport de minorité.

RENSEIGNEMENTS

Georges Vionnet
 Président de la commission
georges.vionnet@gmail.com

Die Kommission 2 des Verfassungsrates zu den Grundrechten hat sich am 29. Januar 2020 getroffen. Nachfolgend finden Sie eine Zusammenfassung der Beratungen und der Entscheide.

Die Kommission hat die Abstimmungen über die während der Vorbereitungsarbeiten erarbeiteten Thesen fortgesetzt. Sie hat die Grundsätze betreffend die Rechte älterer Menschen, das öffentliche Leben, das Zusammenleben und die Ehe, den Schutz vor Willkür und die Wahrung von Treu und Glauben, das Recht auf Grund- und Berufsausbildung, die Informations- und Meinungsfreiheit, das

Recht auf offizielle Informationen und Daten, das Petitionsrecht, die Gewissens- und Glaubensfreiheit, die Versammlungs- und Demonstrationsfreiheit, die Vereinigungsfreiheit, die Eigentumsgarantie, die wirtschaftliche Freiheit, die politische Freiheit, die Vereinigungsfreiheit, die Versammlungsfreiheit, die Kunstfreiheit, die Wissenschaftsfreiheit, die Medienfreiheit, die Gleichheit und den Schutz der Elternschaft genehmigt.

Die meisten der aus der Bundesverfassung übernommenen oder sehr leicht modifizierten Grundsätze wurden von der Mehrheit der anwesenden Mitglieder angenommen. Andere Grundsätze, wie das Recht auf aktive Beteiligung Entwicklungsprozess wichtiger Projekte oder das Recht auf eingetragene Partnerschaft für alle Paare wurden aus dem Grundrechtskatalog, der dem Plenum im Frühjahr vorgelegt wird, herausgenommen. Sie werden jedoch Gegenstand eines Minderheitenberichts sein.

AUSKÜNFTE

Georges Vionnet
Präsident der Kommission
georges.vionnet@gmail.com